



12" DIGITAL MEASURING WHEEL ROULETTE À MESURER DIGITALE DE 304,8 mm (12") ODÓMETRO DIGITAL DE RUEDA DE 304,8 mm (12")

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS - THIS OPERATOR'S MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS.**

- This tool is designed to be powered by 2-AAA batteries properly inserted into the tool. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.
- Do not leave batteries within the reach of children.
- Do not mix new and used batteries.
- Do not mix brands (or types within brands) of batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Install batteries according to polarity (+ / -) diagrams.
- Properly dispose of used batteries immediately.
- Do not incinerate or dismantle batteries.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not dispose of tool or batteries together with household waste material! Appliance and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SPECIFICATIONS

Cat. No. 48-22-5112
Battery Type AAA
Volts. 1.5 V

ASSEMBLY

Changing Batteries

Only use alkaline batteries. If the product will not be used for a long time, remove the batteries as a protection against corrosion.

To change the batteries:

1. Open the battery compartment on the back of the handle.
2. Insert two AAA batteries according to the polarity marked in the compartment.
3. Close the battery compartment.

OPERATION

Turning On/Off the Measuring Wheel

To turn on the measuring wheel, press the power button ①.

NOTE: The screen will turn off after three minutes of inactivity.

To turn off the measuring wheel, press and hold the power button ① for one second.

Operating the Screen Backlight

To turn on the screen backlight, press and hold the power button ①.

NOTE: The screen backlight will turn off after 30 seconds of inactivity.

Recording Measurements

1. Press Clear.
2. Push the measuring wheel in the desired forward/backward direction.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VOUS RÉFÉRANT AUX ILLUSTRATIONS DES BULLETINS FOURNIS AVEC LE PRÉSENT ÉQUIPEMENT. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS - LE PRÉSENT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE CONTIENT DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.**

- Cet outil a été conçu pour fonctionner à 2 piles AAA correctement installées dans l'outil. Ne pas essayer d'utiliser le produit à une autre tension ou avec un autre type d'alimentation.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usées.
- Ne pas mélanger des piles de marques différentes (ou des piles de la même marque mais de types différents).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Mettre les piles en respectant la polarité (+ / -) indiquée.
- Se débarrasser immédiatement des piles usées comme il faut.
- Ne pas brûler ou démonter les piles.
- Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la batterie en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide s'échappant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas se débarrasser de l'outil conjointement avec les piles en les mettant avec les déchets ménagers ! L'outil et les piles qui ont atteint leur durée de vie utile devront être ramassés indépendamment pour les retourner à une installation de recyclage respectueuse de l'environnement.

SPECIFICATIONS

No de Cat. 48-22-5112
Type de batterie AAA
Volts. 1,5 V

MONTAGE DE L'OUTIL

Remplacement de piles

Utiliser uniquement de piles alcalines. Si le produit ne sera pas utilisé pour une longue période, retirer les piles en tant que mesure de protection contre la corrosion.

Pour changer les piles :

1. Ouvrir le couvercle des piles qui se trouve au dos de la poignée.
2. Insérer deux piles AAA, en respectant la polarité +/- indiquée sur le compartiment.
3. Fermer la porte du compartiment de piles.

MANIEMENT

Démarrage / arrêt de la roulette à mesurer

Pour allumer la roulette à mesurer, appuyer sur le bouton d'alimentation ①.

REMARQUE : L'écran s'éteindra après toutes les 3 minutes d'inactivité. Pour éteindre la roulette à mesurer, appuyer, sans relâcher, le bouton d'alimentation ① durant, au moins, 1 seconde.

Fonctionnement du rétroéclairage de l'écran

Pour activer le rétroéclairage de l'écran, appuyer, sans relâcher, le bouton d'alimentation ①.

REMARQUE : Le rétroéclairage de l'écran s'éteindra après toutes les 30 seconds d'inactivité.

Enregistrement de mesures

1. Appuyer sur l'option « Effacer ».
2. Pousser la roulette à mesurer vers la direction avant / arrière désirée.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES E ILUSTRACIONES DE SEGURIDAD Y LAS ESPECIFICACIONES PROVISTAS CON ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - ESTE MANUAL DEL OPERADOR CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.**

- Esta herramienta está diseñada para funcionar con 2 baterías AAA insertadas correctamente en la herramienta. No intente utilizarla con otro voltaje o fuente de alimentación.
- No deje las baterías al alcance de los niños.
- No mezcle baterías nuevas y usadas.
- No mezcle marcas (o diferentes tipos de las mismas marcas) de baterías.
- No use baterías recargables.
- Instale las baterías de acuerdo con los diagramas de polaridad (+ / -).
- De inmediato, deseché correctamente las baterías usadas.
- No incinere ni desmantele las baterías.
- Bajo condiciones de maltrato, es posible que la batería expulse líquido; evite el contacto con dicho líquido. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra a los ojos, acuda a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No deseché la herramienta ni las baterías junto con la basura doméstica! Los aparatos y las baterías que hayan llegado al final de su vida deben recolectarse por separado y devolverse a un centro de reciclado ambientalmente compatible.

ESPECIFICACIONES

Cat. No. 48-22-5112
Tipo de batería AAA
Volts. 1,5 V

ENSAMBLAJE

Cambio de baterías

Use solamente baterías alcalinas. Si no se usará el producto durante mucho tiempo, retire las baterías como medida de protección contra la corrosión. Para cambiar las baterías:

1. Abra el compartimiento de las baterías que se encuentra en la parte trasera de la empuñadura.
2. Inserte dos baterías AAA de acuerdo con la polaridad marcada en el compartimiento.
3. Cierre el compartimiento de las baterías.

OPERACION

Encendido/apagado del odómetro de rueda

Para encender el odómetro de rueda, presione el botón de encendido ①.

NOTA: La pantalla se apagará después de tres minutos de inactividad. Para apagar el odómetro de rueda, mantenga presionado el botón de encendido ① durante un segundo.

Funcionamiento de la luz de fondo de la pantalla

Para encender la luz de fondo de la pantalla, mantenga presionado el botón de encendido ①.

NOTA: La luz de fondo de la pantalla se apagará después de 30 segundos de inactividad.

Registro de mediciones

1. Presione la función "Limpiar".
2. Empuje el odómetro de rueda hacia la dirección delantera/trasera deseada.

Holding Measurements

To hold a current measurement, press the Hold button.
To save this measurement, press Save.
To resume measuring, press the Hold button again.

Saving Measurements

There are four memory slots available labeled M1-M4.
There are two methods to save a specific measurement:
Method 1:

1. Press Save once located at the desired measurement. To save measurement in the M1 memory slot, press Save again.
2. To navigate to memory slots M2-M4, press Memory.
3. Once located on the desired memory slot, press Save.

Method 2:

1. Once located at the desired measurement, press Memory to cycle through slots M1-M4.
2. Once located on the desired memory slot, press Save.

Viewing Saved Measurements

To view a saved measurement, press the Memory button. To cycle through the four saved measurement slots, continue to press the Memory button. Once all measurements are cycled through, pressing the Memory button will return the device to recording mode.

Clearing Measurements

To clear a current measurement, press the Clear button to return the value to zero.

To clear a saved memory measurement:

1. Press Memory.
2. Navigate to the desired measurement.
3. Press Clear.

To clear all saved memory slots, press and hold the Clear button for three seconds.

Changing Measurement Units

To switch between measurement units, press the Units button. It will cycle through feet, feet and inches, and meters and centimeters.

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE hand tool is warranted to the original purchaser only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any hand tool which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for the lifetime of the tool. Return the hand tool product to a MILWAUKEE factory Service Center location freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance or accidents. ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only.

Rétention de mesures

Pour retenir la mesure actuelle, appuyer sur le bouton « Retenir ».
Pour enregistrer cette mesure, appuyer sur le bouton « Enregistrer ».
Pour reprendre la mesure, appuyer sur le bouton « Retenir » encore une fois.

Enregistrement de mesures

Il y a quatre rainures de mémoire disponibles marquées comme M1, M2, M3 et M4.

Il y a deux méthodes à suivre pour enregistrer une mesure en particulier :

Méthode 1 :

1. Appuyer sur l'option « Enregistrer » une fois vous vous trouvez dans la mesure désirée. Pour enregistrer une mesure dans la rainure de mémoire M1, appuyer sur l'option « Enregistrer » encore une fois.
2. Pour naviguer entre les rainures M2, M3 et M4, appuyer sur l'option « Mémoire ».
3. Une fois vous vous trouvez dans la rainure de mémoire désirée, appuyer sur l'option « Enregistrer ».

Méthode 2 :

1. Une fois vous vous trouvez dans la mesure désirée, appuyer sur l'option « Mémoire » pour naviguer entre les rainures M1, M2, M3 et M4.
2. Une fois vous vous trouvez dans la rainure de mémoire désirée, appuyer sur l'option « Enregistrer ».

Visionnement des mesures enregistrées

Pour visionner une mesure enregistrée, appuyer sur le bouton « Mémoire ».
Pour naviguer entre les quatre rainures de mesures enregistrées, continuer à appuyer sur le bouton « Mémoire ». Une fois vous avez navigué entre toutes les mesures, appuyer sur le bouton « Mémoire » fera le dispositif revenir au mode d'enregistrement.

Effacement de mesures

Pour effacer une mesure actuelle, appuyer sur le bouton « Effacer » pour remettre la valeur à zéro.

Pour effacer une mesure enregistrée dans la mémoire :

1. Appuyer sur l'option « Mémoire ».
2. Naviguer jusqu'à ce que vous trouviez la mesure désirée.
3. Appuyer sur l'option « Effacer ».

Pour effacer toutes les rainures de mémoire occupées, appuyer, sans relâcher, le bouton « Effacer » durant trois secondes.

Modification d'unités de mesure

Pour passer entre les différentes unités de mesure, appuyer sur le bouton « Unités ». Cette action vous permettra de naviguer entre les mesures pieds, pieds et pouces, et mètres et centimètres.

GARANTIE LIMITEE-AUX ETATS-UNIS ET AU CANADA

Tous les outils à main MILWAUKEE sont garantis à l'acheteur d'origine d'être exempts de vice du matériel et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, Milwaukee réparera ou remplacera tout outil à main qui, après examen, sera confirmé par Milwaukee d'être affecté d'un vice du matériel ou de fabrication pendant la vie utile de l'outil. Retourner l'outil à main à un centre de service en usine MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE® détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation résultant des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, d'une usure normale, d'une carence d'entretien ou des accidents. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DEPENSE, D'HONORAIRES D'AVOUCATS, DE FRAIS, DE PÉRIE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QUELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TEL QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

MILWAUKEE TOOL

13135 West Lisbon Road • Brookfield, WI 53005 USA

Conservación de medidas

Para conservar la medida actual, presione el botón “Conservar”.
Para guardar esta medida, presione la opción “Guardar”.
Para reanudar el proceso de medición, presione el botón “Conservar” una vez más.

Guardado de medidas

Se tienen cuatro ranuras de memoria disponibles con las leyendas M1, M2, M3 y M4.

Hay dos métodos para guardar una medida específica:

Método 1:

1. Presione la opción “Guardar” cuando se encuentre en la medición deseada. Para guardar la medida en la ranura de memoria M1, presione la opción “Guardar” otra vez.
2. Para navegar entre las ranuras de memoria de M2, M3 y M4, presione la opción “Memoria”.
3. Una vez que se encuentre en la ranura de memoria deseada, presione la opción “Guardar”.

Método 2:

1. Una vez que se encuentre en la medida deseada, presione la opción “Memoria” para navegar entre las ranuras M1, M2, M3 y M4.
2. Una vez que se encuentre en la ranura de memoria deseada, presione la opción “Guardar”.

Visualización de las medidas guardadas

Para visualizar una medida guardada, presione el botón “Memoria”. Para navegar entre las cuatro ranuras de medida guardadas, proceda a presionar el botón “Memoria”. Cuando haya navegado por todas las medidas, presionar el botón “Memoria” regresará el dispositivo al modo de registro.

Limpiado de medidas

Para limpiar una medida actual, presione el botón “Limpiar” para restablecer el valor en cero.

Para limpiar una medida guardada en la memoria:

1. Presione la opción “Memoria”.
2. Navegue hasta la medida deseada.
3. Presione la función “Limpiar”.

Para limpiar todas las ranuras de memoria con información guardada, mantenga presionado el botón “Limpiar” durante tres segundos.

Cambio de unidades de medida

Para cambiar entre las distintas unidades de medida, presione el botón “Unidades”. Esto le permitirá navegar entre las medidas pies, pies y pulgadas, así como metros y centímetros.

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Cada herramienta eléctrica de mano de MILWAUKEE está garantizada, ante el comprador original únicamente, de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o sustituirá cualquier herramienta de mano según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, durante toda la vida útil de la herramienta. Devuelva la herramienta manual al centro de servicio de fábrica de MILWAUKEE con el flete prepago y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son por uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes. LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGUN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, ESCRITAS U ORALES. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA DE COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLICITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PODRÍA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA ADEMÁS TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO. Esta garantía aplica a productos vendidos únicamente en los EE. UU. y Canadá.